

**Rôtisserie Coco Rico** 50 Uber Eats

Preparam a sua mesa com os sabores do Coco Rico

3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

**Avaliação, venda e compra**

**Francisco Mendes**

514-781-0843

viacapitale  
DU MONT-ROYAL

**GRELHADOS SOBRE CARVÃO**

**BRASEIRO**

PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES  
8261 BOUL. ST-LAURENT  
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1  
T.: 514 389.0606

**AVOZ DE PORTUGAL**

ANNÉES 64  
ÉDITIONS #9  
LE 20 JUIN, 2024

DIRECTRICE:  
FRANCISCA REIS

**Cantinho express**

GRELHADOS A PORTUGUESA  
**SOBRE CARVÃO**

5825, HENRI-BOURASSA ESTE  
T.: 514-321-6262  
www.ocantinho.ca

4

**Espírito Santo na Casa dos Açores**

10

**Francisco Conceição decide na compensação e Portugal vence**

**WORLÉE**  
seit 1851  
IMPORTADOR DE ESPECIARIAS

5

**GANDE FESTA de Santo António**

Collage of photos related to the football match and celebration.

**ROULE AUTO-CRÉDIT**  
www.ROULEAUTOCREDIT.COM

Obtenez un prêt automobile avec RouleAuto-Crédit et commencez à améliorer votre score.

+1 450 804 4747  
www.ROULEAUTOCREDIT.COM

**Piri Piri**  
RÔTISSERIE PORTUGAISE

**TODOS OS DIAS HÁ UM ESPECIAL**

**Piri Piri DU JOUR**

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE**

**MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 62<sup>70</sup>**

GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 56<sup>50</sup>

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL  
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

**Marché S2 Et Fils Inc.**  
Desde 1975  
4701 RUA ST-URBAIN  
T.: 514.842.3373

**BABY BACK RIBS CONGELADAS**

**2.99 LB**

**DOÇE QUINTAS DA JUGAIS PERA ROCHA E VINHO DO PORTO**

**WOW!**

**1.99 280G**

**SARDINHAS NIGEL**

**NIGEL**

**5.88 750G**

**SALSICHAS FRESCAS ITALIANOS**

**39.99 caixa 3.4kg**

**OS ESPECIAIS SÃO EM VIGOR DO 24 ATÉ AO 30 DE JUNHO DE 2024**





**PENSAMENTO DA SEMANA**



**CHEERS**



**CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO** 

**Alain Côté O.D.**  
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966      4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
Montreal, Qué., H2W 1Z3

**Gaudreau**  **CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS**

**Assurances**

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DESDE 1963

**SEGUROS GERAIS**

AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO  
CONDOMÍNIO - COMERCIAL

**514 374.9944**



**gaudreauassurances.com**

# Emprestar Dinheiro



**JUDITH TEODORO**  
Advogada em Portugal

**D**o exercício da prática de advocacia, os profissionais vêm-se confrontados com a necessidade de dar forma jurídica a empréstimos feitos verbalmente entre amigos e familiares. Esse pedido de formalização é mais frequente do que se possa imaginar e esses empréstimos surgem na sequência de pedidos de ajuda por parte de quem celebra estes tipos de negócios, mas quer que o mesmo seja formalmente válido. Na maioria das vezes os valores são entregues sem ter sido precedido de qualquer tipo de formalização, face à urgência do pedido e também por existirem relações mútuas de confiança.

A formalização do empréstimo consubstancia-se na celebração de um contrato de mútuo, que é um contrato em que uma parte (o mutuante) entrega dinheiro à outra (o mutuário) mediante a obrigação desta de o devolver.

Se não forem estipulados juros, o Contrato de Mútuo, ou de Empréstimo como é mais conhecido, é considerado gratuito, porque não tem um custo para aquele que recebeu o dinheiro;

Mas se forem estipulados juros já será considerado oneroso porque tem um custo associado ao Empréstimo.

Quando não foi fixado prazo para o reembolso e o Contrato de Mútuo é gratuito, o prazo limite para pagamento será de 30 dias após a exigência de pagamento.

Mas quando não foi fixado prazo para o reembolso e o Contrato de Mútuo é oneroso, o prazo limite para pagamento terá de ser o fixado pela exigência de pagamento desde que seja feita com 30 dias de antecedência.

Nos termos da lei, para os Contratos de Mútuo ou de Empréstimo de valor inferior a € 2.500,00 não é exigida a forma escrita; já para os contratos de Mútuo de valor superior a € 2.500,00 só serão válidos se forem feitos por documento escrito assinado pelo mutuário.

E os contratos de mútuo de valor superior a € 25.000,00 só serão válidos se forem feitos por Escritura Pública ou por Documento Particular Autenticado por Notário ou Advogado.

Quer isto dizer que, se não for cumprida a forma exigida pela lei, o Contrato de Mútuo será nulo.

Nesses casos de falta de formalização, para que a pessoa que emprestou o dinheiro possa ter direito a recebê-lo, terá de propor acção judicial para obter sentença de condenação que lhe permita exigir o pagamento.

Assim, quando é feito um empréstimo, é aconselhável que seja formalizado um Contrato de Mútuo na forma adequada ao valor desse empréstimo.

**JUDITH TEODORO**  
Advogada

 (+351) 296 472 435 | 401 354 2521

 juditeteodoro-105a@adv.ao.pt

 Ribeira Grande, Açores - Portugal

 jteodoro.pt

# Liberdade De Expressão



**HUMBERTO PINHO DA SILVA**  
humbertopinhodasilva@gmail.com

**H**avia no século XX, para os lados de Felgueiras, jornal, que no cabeçalho, mostrava a famosa frase de Voltaire (que parece não ser dele): “Discordo do que diz, mas defenderei até à morte, seu direito de o dizer.”

Desconheço se o diretor do periódico, seguia rigorosamente o pensamento volttaireano, e se teria disposto a morrer; mas é o que menos importa.

Quem se aventura a escrever ou a pensar alto, defendendo ideias ou. Moral que acredita, em geral, é rotulado de retrógrado, nacionalista ou cabotino; por quem se intitula senhor da única verdade.

Bem disse Joseph Retzinger, na missa de abertura do Conclave que o elegeu Papa: “Ter fé, segundo o credo da Igreja, é logo com frequência etiquetado como fundamentalista.”

Outrora, em Portugal e Brasil, havia censores oficiais, que ceifavam ideologias divergentes da oficial, e apelidavam os discordantes, de: comunistas; agora chamam de puritano ou fascista, quem defende ideias diferente da oficial ou da moda.

Não conheço melhor definição de ditadura e democracia, da que foi pensado pelo grande Millôr Fernandes:” Democracia, é quando eu mando em você. Ditadura, é quando você manda em mim.”

Vem a lengalenga a propósito do perigo de opinar nas redes sociais ou na mass- media.

Topo, a cada passo, verrinas ofensivas a quem se aventura a discordar da maioria. (Será maioria?)

Ora – a meu ver, – cada qual deve ter o direito sagrado de se exprimir livremente, sem receio de ser “espancado” na praça pública.

Discordar, é direito, que não se deve cercar com palavras afrontosas, como: chalupa, ou termos afins, proferidos por democratas, defensores da livre expressão.

Penso que quem assim faz ou diz, não tem intenção de censor; mas, parece, e muitas vezes consegue calar os que pensam diferentes de quem tem poder.

Augusto Cury (O Mestre de sensibilidade) referindo-se à geração do século XXI, escreve, verdade, que cada vez mais se verifica: “ Há no ar um clima de denúncia, que os seres futuros serão repetidores de informações, e não pensadores.”

O futuro chegou...



# A relação governantes – governados



**JORGE CORREIA**  
Cronista do jornal

**O** estudo da relação entre governantes e governados com os variadíssimos exemplos ao longo da História é fascinante pelas inúmeras ilações que permite tirar das personalidades individuais e coletivas envolvidas e sua evolução ao longo dos tempos, assim como das dinâmicas da governação de sociedades.

Sabemos que a variabilidade das massas é uma constante em todos os tempos. Mas também sabemos que uma liderança sábia dos governantes é a chave para o alinhamento da sociedade face aos esforços e sacrifícios que os desafios das circunstâncias impõem.

Sublinho a palavra “sábia” e não utilizo a palavra “forte”, tão repetida por muitos e que não significa o mesmo que a anterior. A responsabilidade é mútua.

Mas a força reside na autoridade moral, ética e intelectual. Naturalmente sabemos que uma sociedade pouco desenvolvida é movida mais pela força da imposição do que pela aceitação das diretivas de governação, ainda que estas sejam as corretas.

Mas os resultados podem ainda assim ser desastrosos.

Um exemplo simples é no século XIX quando os líderes da altura em Portugal, aparentemente dominados pelo liberalismo e secularismo da época, impuseram a criação de cemitérios com regras próprias para os funerais proibindo os enterros dentro dos adros das igrejas. A razão desta opção tinha sua razão de ser, hoje compreendemos e aceitamos sem qualquer dúvida.

Mas na altura não.

Para uma sociedade profundamente atrasada, sem estudos e apegada aos preceitos e tradições católicas, foi a acha que exaltou os ânimos de uma forma quase incompreensível para a nossa realidade atual. Mas é uma lição. As sociedades não fazem saltos evolutivos salvo em condições de catástrofe natural ou humana. E ainda assim algumas vezes tendem ao retrocesso à fase precedente. Outro exemplo é o 3ème lien em

Quebec, que o atual governo da CAQ introduziu como promessa sem qualquer fundamento prático ou técnico.

A criação de uma falsa expectativa na população local gerou o apego emocional a um projeto, cujo fundamento é inexistente, já o sabemos, mas que vai implicar uma obra desnecessária e desenquadrada de qualquer visão estratégica para a região, onde a própria autarquia de Quebec sente dificuldades em manobrar e tem entrado em choque com o atual governo desde o início.

A isto chama-se má gestão: má gestão das expectativas e má governação da província. Mas podemos dar exemplos em todo os países.

A França desde há décadas necessita de profundas reformas, que irá mexer com o corporativismo instalado e muitas benesses excessivas, e como tal tem arrastado os pés até ao momento atual.

Qual a solução que a população aponta? Subida da extrema direita (e não pouco da extrema esquerda), cujo programa económico e financeiro é de tal forma grave que os mercados, face à tendência do eleitorado estão já assustados com as consequências.

Portugal viveu isso a partir de 2010, mas veja-se como imediatamente em 2015 começou o retrocesso com o aval para uma maioria absoluta a uma governação que assumiu gloriosamente e orgulhosamente o retrocesso de todo o esforço feito.

Olhando para a História, os períodos graves foram sempre aqueles em que houve uma conjugação de dois fatores: lideranças míopes e fracas – leia-se populistas – e uma sociedade incapaz de compreender, aceitar e assumir

os compromissos e desafios das circunstâncias. Ainda mais grave é pela generalização desta condição a praticamente todos os continentes, regiões e países, sobre diversas formas.

Haverá uma necessidade de renovação, da forma de liderança e governação, mas também na forma como os governados veem a governação e respetivos governantes.

Se a sociedade do passado vivia no obscurantismo religioso, ainda existente em muitas sociedades, onde a realização do individuo era aceitar o seu destino qualquer que ele fosse, numa estratificação eterna da sociedade, a sociedade do momento vive um frenesim de correr atrás do sucesso seja a que preço for, tão disseminado pelos media sociais por múltiplas personagens desequilibradas que contaminam a restante sociedade indefesa e permeável.

Não admira, por exemplo, uma juventude radical e fútil, oscilando entre as extremas esquerda e direita que tudo prometem sem explicar o como e as respetivas consequências. Haverá necessidade de um realinhamento.

Como e a que custo?

Veremos...

**Banque Scotia.**  
**Veronica Garcia**  
Conselheira em financiamento residencial  
352 Chabanel O. Montreal,  
Quebec, Canada, H2N 1G6  
Cel: 514.467.8647  
Fax: 514.385.2420  
veronica.garcia@banquescotia.com  
**Disponível para todos os seus serviços hipotecários**

**PARA MELHOR VOS SERVIR**  
VOYAGES CONFORT MUDOU PARA  
**equinox VOYAGES**  
LISBOA PORTO PONTA DELGADA  
**É SÓ ESCOLHER O SEU LUGAR CERTO**  
10247 AVENUE MILLEN  
MONTREAL, QC H3C 2E5  
**T.: 514-987-7666**  
INFO@EQUINOXVOYAGES.COM

**Dentista Brasileira**  
**Dr. Savana Maia**  
invisalign  
- Clínica geral  
- Adultos e crianças  
- Tratamento de canal  
- Implantes  
- Próteses  
- Ortodontia e invisalign  
- Estética  
**DentisteALaval.com**  
**450 664.0600**  
5100, BOUL. ROBERT-BOURASSA, LAVAL H7E 0A6

**FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO**  
**www.aluminiumvarina.com**

**Varina Aluminium inc.**  
**AO SEU LADO E AO SEU DISPOR**  
GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL  
GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)  
GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO  
COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO  
FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS  
PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.  
**6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882**







# Festas do Divino Espírito Santo da Casa dos Açores Do Quebec Sob o Lema Gratidão



ELIZABETH MARTINS  
CARREIRO E FOTOS DE  
HUMBERTO CABRAL

**D**o 10 ao 16 de junho foi a vez da Casa dos Açores do Quebec a celebrar os ritos de devoção ao Divino Espírito Santo.

Após uma semana de oração com a recitação do terço houve sempre uma mesa farta de iguarias para alongar o convívio.

No sábado foi servida a tradicional carne guisada e para animar os presentes, o maravilhoso grupo dos Foliões de Laval com os cantares tradicionais do nosso cancionero popular.



No domingo o cortejo saiu da Casa dos Açores em direção à igreja para a celebração da Missa onde estiveram presentes os convidados de Honra:

Dr. Francisco Saraiva, Cônsul Geral de Portugal, Victor Faria, Conselheiro de Diáspora Açoriana no Quebec e o Dr. José António Morais, professor do departamento de medicina e diretor da divisão de geriatria da Universidade McGill.



ço, morcela, legumes e para terminar arroz doce e massa sovada. Enquanto comíamos a Filarmónica do Espírito Santo de Laval tocou com muita alegria e boa disposição.

Segue-se a mensagem de Paula Ferreira, presidente do conselho de administração da Casa dos Açores do Quebec:

“Ao concluímos a nossa Semana de Gratidão em Louvor do Divino Espírito Santo, e representando a Casa dos Açores do Quebec,



O ponto alto da celebração eucarística do Divino Espírito, foi evidentemente as coroações.

Paula Ferreira coroou Filomena Faria, António Horácio Melo coroou Alda Pereira e Lara Arruda foi coroada por Glória Arruda.

Sendo o culto do Divino Espírito Santo símbolo de solidariedade e partilha, no regresso à Casa dos Açores foi então servida uma refeição composta por: sopa, pão, carne assada com batatas, um cozido com carnes, chouri-

que, agradece eu sinto-me tocada pela vossa devoção e juntamente com o nosso Conselho de Administração e voluntários, agradeço a presença e a participação dos sócios e amigos, assim como o apoio dos nossos benfeitores.

Que os 7 Dons do Espírito Santo: Sabedoria, Entendimento, Conselho, Fortaleza, Ciência, Piedade e Temor de Deus, continuem a vos proteger, guiar e iluminar.

Viva o Espírito Santo!







# Grande Festa de Santo António do Grupo Folclórico & Etnográfico Português de Montreal



ELIZABETH MARTINS CARREIRO

O Grupo folclórico e etnográfico Português de Montreal celebrou no sábado dia 15 de junho, o santo mais santo de todos os santos portugueses, o grande Santo António.

A festa que teve lugar no parque Lahaie em frente à igreja St- Enfant de Jésus, local onde ensaia o

Para animar a festa estiveram presentes os Bombos do Cana Verde e vindo de Portugal expressamente para o evento, Fábio Bastinho.

A parte minhota do nosso grupo, o Coração do Minho fez como sempre um grande espetáculo com danças, cantares e uma cena etnográfica de romaria para lembrar o que se fazia antigamente em dias de festa nas aldeias do noroeste português.

Para acabar a noite as Marchas populares de Montreal de 2024 saíram à rua pela primeira vez



nosso grupo, principiou pelas 16 horas e foi até passado a meia noite.

No arraial houve fartura de sardinhas assadas, bifanas, caldo verde, broa, pastéis de nata e até malassadas.



este ano com o tema restauração sob a direção da coreógrafa, ensaiadora e super mulher, Sandra Costa. A madrinha e autora de algumas das músicas, a maravilhosa Suzete Nobre.

O nosso grupo festeja habitualmente São João



mas optamos este ano por celebrar Santo António sendo que a festa também é das marchas populares e as marchas são do santo padroeiro de Lisboa.

O nosso grupo agradece a todas as pessoas que sem pertencerem ao nosso “rancho” trabalharam e contribuíram para o sucesso da festa e também a todas as pessoas que vieram festejar connosco.

Bem hajam a todos e viva Santo António e o GFPEM.





**Agora mais perto de si!**  
**Consultas presenciais e por telefone**

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

**Maria Helena**  
 +1 351 210 929 030

www.mariabelena.pt

- CARNEIRO:** Carta da Semana: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. Amor: O seu erotismo e criatividade vão fazer milagres na sua relação, o seu par gostará da surpresa. Saúde: Período sem problemas. Dinheiro: Nada o preocupará a este nível. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49
- TOURO:** Carta da Semana: A Imperatriz, que significa Realização. Amor: O ciúme não é um bom conselheiro, aprenda a saber ultrapassá-lo. Saúde: Poderá sofrer de algumas dores de cabeça fortes, que indicam que precisa de repousar mais. Dinheiro: Graças ao seu bom desempenho poderá ganhar algum dinheiro extra. Números da Sorte: 3, 11, 19, 25, 29, 30
- GÉMEOS:** Carta da Semana: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. Amor: Converse com o seu par, só ganhará com isso. Aprenda a aceitar-se na sua globalidade, você não tem que ser um Super-Homem! Saúde: Descanse quando o seu corpo pedir. Dinheiro: Cuidado, seja mais amável no local de trabalho. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39
- CARANGUEJO:** Carta da Semana: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. Amor: Pense mais com o coração do que com a razão. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! Saúde: Cuide melhor da sua saúde espiritual procurando ter pensamentos mais positivos. Dinheiro: As suas economias podem sofrer uma quebra. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47
- LEÃO:** Carta da Semana: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: Procure encontrar mais tempo na sua vida para estar com as pessoas que realmente ama. Saúde: Não cometa excessos alimentares. Dinheiro: Não se deixe manipular pelos seus próprios pensamentos! Confie mais nas suas capacidades. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49
- VIRGEM:** Carta da Semana: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. Amor: Os momentos de confraternização familiar estão favorecidos. Não perca o contacto com as coisas mais simples da vida. Saúde: Procure fazer uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Nada de marcante acontecerá, o que não significa que se pode deixar levar pelos impulsos consumistas. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42
- BALANÇA:** Carta da Semana: A Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Os seus familiares precisam de maior atenção da sua parte. Seja carinhoso. Saúde: Cuidado com possíveis dores de cabeça. Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48
- ESCORPIÃO:** Carta da Semana: 4 de Espadas, que significa Inquietação, Agitação. Amor: Não descarregue nas pessoas de quem mais gosta a má disposição. A felicidade é de tal forma importante que deve esforçar-se para a alcançar. Saúde: Procure fazer um regime alimentar equilibrado e variado, só terá a ganhar com isso. Dinheiro: Período pouco favorável para contrair empréstimos. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48
- SAGITÁRIO:** Carta da Semana: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: Os seus amigos poderão estranhar a sua ausência, não se afaste deles. Que o Amor e a Amizade sejam uma constante na sua vida! Saúde: Evite fazer muitos esforços físicos, respeite o seu corpo. Dinheiro: O seu poder económico terá um aumento significativo. Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40
- CAPRICÓRNIO:** Carta da Semana: Valeta de Ouros, que significa Reflexão, Novidades. Amor: Poderá ter de enfrentar uma forte discussão com um dos elementos da sua família. Seja verdadeiro, a verdade é eterna e a mentira dura apenas algum tempo. Saúde: O cansaço irá invadi-lo, tente relaxar. Dinheiro: A sua conta bancária anda um pouco em baixo, seja prudente nos gastos. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29
- AQUÁRIO:** Carta da Semana: Valeta de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. Amor: Não pense que as pessoas são todas iguais, não descarregue na pessoa que tem a seu lado o que outras lhe fizeram que o deixou magoado. Seja honesto consigo próprio, não tenha receio de reconhecer os seus erros. Saúde: Procure com maior frequência o seu médico de família. Dinheiro: Tudo correrá dentro da normalidade. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49
- PEIXES:** Carta da Semana: 5 de Espadas, que significa Avareza. Amor: A harmonia está bem presente no ambiente familiar. Tanto a tristeza como a alegria são hábitos que pode educar, cabe-lhe a si escolher qual deles prefere! Saúde: Cuidado com o sistema nervoso, pois está fragilizado. Dinheiro: Não terá problemas de maior nesta área da sua vida. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33

# Círculo eleitoral próprio



**ANTÓNIO PEDRO COSTA**  
 antoniopcosta@gmail.com

**F**omos chamados às urnas e milhões de europeus renunciaram-se por todo o continente, numa eleição que definiam a distribuição de 720 assentos no Parlamento Europeu. Mais de 10,8 milhões de portugueses recenseados em território português e no estrangeiro foram igualmente convocados, neste processo, a eleger 21 destes eurodeputados. Mas apenas 36.54% dos eleitores em Portugal foram às urnas, taxa só comparável com os países de leste. Relativamente à percentagem registada nos Açores, nem vale a penas fazer comparações...

Parabéns à AD pela vitória nos Açores. É interessante ver como a Região terá uma expressiva representação com 3 deputados europeus. Este resultado poderá influenciar significativamente a política regional e a presença dos Açores no Parlamento Europeu, trazendo benefícios em termos de políticas regionais e financiamento. Por outro lado, há uma açoriana que foi eleita pelas listas dos Países Baixos.

A eleição de deputados europeus permitirá que regiões ultraperiféricas, como os Açores, tenham várias vozes no Parlamento Europeu, influenciando decisões que podem afetar diretamente a região.

Agora segue-se o jogo da disputa dos mais altos cargos europeus e considero que é tempo de pensar se, desta vez, neste mandato, começarmos a pensar a sério na pretensão açoriana de ter um círculo eleitoral próprio, que poderá vingar.

É que situações como Malta e Luxemburgo com uma população equivalente têm seis deputados no Parlamento Europeu. Este sonho açoriano acabaria de uma vez por todas com a displicência centralizadora do Continente que tangencialmente integra um nome açoriano ou madeirense para as listas nacionais.

Será que a pouca importância que é dada aos Açores na formação das listas não resulta no facto da pouca percentagem de votação que se verifica nas eleições europeias? Tem sido dececionante o nível da abstenção que se regista por estas pacíficas bandas açóricas.

A Aliança Democrática ganhou eleições nos últimos 3 escrutínios eleitorais realizados na região, mostrando uma consolidação da tendência dos eleitores quanto à governação dos Açores liderada por José Manuel Bolieiro, tais resultados mostram também que o Partido Socialista parece estar a fazer uma travessia no deserto, após 2 décadas de bons resultados.

Importa ressaltar que esta vitória da AD teve 2 fatores determinantes, a saber, por um lado, a liderança de Bolieiro, e por outro, o currículo de Paulo do Nascimento Cabral, tal como escrevi na campanha eleitoral era o candidato açoriano melhor preparado para nos representar, atendendo ao seu vasto conhecimento e experiência acumulada quanto aos dossiês sobre a política europeia e em defesa dos interesses dos Açores.

Paulo Nascimento Cabral foi até agora conselheiro dos Açores na Representação Permanente de Portugal na União Europeia. Já exerceu funções de assessoria e chefia do gabinete dos eurodeputados do PSD no Parlamento Europeu, portando está mais do que habilitado para a função.

André Rodrigues foi o candidato indicado pelos Açores para a lista nacional do PS às eleições Europeias.

O socialista foi deputado na Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores e vice-presidente do Grupo Parlamentar do PS.

Ana Martins, natural dos Açores, mas a residir em Lisboa, é formada em Direito e especializada em Ciência Política.

Em 2019, integrou como independente o quarto lugar da lista da IL nas eleições para o Parlamento Europeu e foi, já como membro do partido, cabeça de lista pelo Açores nas eleições legislativas nacionais.

Uma palavra sobre o voto em mobilidade que veio facilitar e reduzir um pouco a votação e seguramente que pode ser um passo para o tão almejado o voto eletrónico, já em vigor em alguns países. Numa próximas eleições regionais poderá ser um bom instrumento circunscrito a cada um dos círculos.

Por fim, a vitória do AD e os três deputados europeus podem significar maior atenção e recursos para a Região, potencialmente beneficiando áreas como turismo, agricultura e infraestruturas e poderá ajudar a abordar questões específicas dos Açores com mais eficácia no âmbito europeu.

## SUDOKU

						4		2
9					5	1		
	5		3	1				
	6	4			8			
			5		6			
			1			5	2	
				7	1			9
		8	2					5
1		7						

**Hora Açoriana**

Informando a comunidade de Montreal sobre os Açores

Quinta-feira das 18h às 19h

radio centre-ville 102.3 FM

**Diaspora Açoriana**

COM GLÓRIA SOUSA

QUINTA-FEIRA DAS 19H ÀS 20H

radio centre-ville 102.3 FM



# Coisas do Corisco



**JOSÉ DE SOUSA**  
Cronista do jornal

**A** conversada, a semana passada, gravou um asiadíssimo momentos íntimos com a talentosa e grande artista Suzi Silva, no MA TV.

Uns lindos fados muito bem acompanhada por dois instrumentos, ou seja uma viola de 12 cordas e um contrabaixo, meus amigos se fechassem os olhos e ouvissem só os instrumentos podiam dizer que era uma guitarra portuguesa, sem dúvidas nenhuma.



Estes músicos, especialmente o da viola 12 cordas... mas também os olhos e gestos da Suzi dava pra entender que esta jovem artista portuguesa de Montreal sabe como é que se toca e canta o fado e o jazz.

Na viola de 12 cordas José Brites e Jean Sébastien Cément ao contra baixo. Também gostaria de mencionar um breve mas agradável encontro com outro artista da nossa comunidade, mas não musical mas na fotografia, estou falando do Benjamim Pimentel, antigo proprietário da Foto Galícia, aquela que tinha uma foto de outro artista na vitrine, o Luís Duarte, dizia eu que o senhor Benjamim estava muito bem acompanhado da senhora sua esposa Lurdes e creio eu um filho.

**DJ XMEN**

Música para todas as ocasiões e gostos

T.: 438 939.9546

Gostam muito de ler as minhas coisinhas, eu sou muito grato a Deus por de ter estes lindos leitores.

Quem também gosta de ler as Coisas do Corisco é o Carlos Costa que trabalha no Sá e Filhos que está passando por um mau momento da vida, ele e a esposa estão de luto do filho, uma fase muito difícil, não é fácil ter de passar pela morte de um



dos nossos filhos, em meu nome, e, da conversa da nossos amigos sentimentos das circunstâncias Carlos e restante família.

Vou por um ponto final nesta minha humilde colaboração com sorriso pra quem gosta de animais, sobretudo cães. "Cachorros são: filhos que não crescem, amores que não machucam e amigos que não decepcionam", Doutor Sendyys Borges.

**ΩMEGA SEX**

100% NATURAL

**AUMENTA O SEU VIGOR SEXUAL PARA 100%**

- POTÊNCIA
- DESEMPENHO
- DURABILIDADE
- FIRMEZA

GARANTA A sua SATISFAÇÃO E DO SEU PARCEIRO NÃO SÓ PARA QUEM NÃO PODE, MAS PARA QUEM QUER

NÃO HÁ VÍCIO SEM EFEITOS COLATERAIS LICOR NÃO CORTA SEU EFEITO

10 Comprimidos 50\$  
20 Comprimidos 90\$

Contate agora! Pegue o amante perfeito  
**438-288-0293**

**PODEROSO XAMÃ GURU**

**"Se tens fé, nada será negado"**

**VOCÊ PRECISA DE UM MILAGRE? VOCÊ QUER RESULTADOS RÁPIDOS E EFICAZES?**

**ACREDITE... PORQUE O SEU PROBLEMA TEM SOLUÇÃO!**  
AMOR, SAÚDE, DEPRESSÃO, ANSIEDADE, VÍCIOS (DROGAS, ÁLCOOL), CORTE, IMPOTÊNCIA SEXUAL, INVEJA, MÁ SORTE, MÁ ENERGIA, MAU OLHADO, NEGÓCIOS, FAMÍLIA E MAIS...

**Receba um milagre através da fé**

**AS ERVAS MEDICINAIS DO XAMÃ** são o melhor REMÉDIO que eu poderia ter encontrado. Depois de passar quase todos os dias no hospital, tomando 12 comprimidos por dia e mesmo assim continuei sofrendo e piorando. Não consegui baixar o nível de açúcar, o médico me disse que se eu continuasse assim teriam que fazer diálise. Mas desde que comecei o **CHÁ DA AMAZON** tudo começou a ficar normal. Até que o meu médico ficou surpreendido com a melhora. **OBRIGADO, PROFESSOR. RAUL MELO.**

Sofria de dores nas pernas e nos braços que me impediam de realizar tarefas domésticas básicas. Eu estava muito cansado. O remédio me acalmou por um tempo, mas as dores sempre persistiam. Até que fui visitar o **XAMÃ** e encontrei a cura para os meus males através do seu **CHÁ DA AMAZONIA**. Eu recomendo. **ANA MARIA**

O meu parceiro me trocou por outra pessoa. Estava tudo tão bom que não entendi o que tinha acontecido. Ele saiu de casa, me bloqueou de todas as redes sociais. O **TARÓ** revelou que haviam feito **MAGIA NEGRA** para nos separar, aquela mulher havia **DOMINADO**. O **XAMÃ** realizou **3 CERIMONIAS ESOTÉRICAS** e em 1 semana retornou arrependido. **O XAMÃ CUMPRE.**

Tivemos problema após problema. Fiquei desesperado sem saber como controlar a situação. A minha saúde estava piorando por causa disso. Visitei o **XAMÃ** e só de me ver ele começou a conversar comigo sobre tudo o que estava acontecendo comigo. Graças a uma **LIMPEZA** ele nos libertou daquela **MALDIÇÃO**. E num copo de água **REVELOU** o rosto da EX do meu filho que fez **BRUXARIA** para nos destruir. Desde aquela limpeza tudo mudou e continua melhorando. **FAM. PORTILLO.**

Fiquei com muita ansiedade, só comia e dormia. Eu me sentia sem forças, sem energia. Procurei ajuda psicológica e só me deram remédios que me deixaram ainda mais doente. Um amigo me recomendou o **XAMÃ** e desde a primeira **CERIMONIA** senti **ALÍVIO IMEDIATO**. Ele tirou da **PALMA DA MINHA DA MÃO** uma energia que me deixou doente. Graças a ele encontrei paz e consegui sair da depressão. **ANÔNIMO.**

Eu pensei que a depressão não tinha cura. Mas quando visitei o **XAMÃ** descobri que isso foi **CAUSADO** por um **MAU-OLHADO**. Obrigado por me libertar **CHAMAN. ROSA.**

**Você não pode mudar o que passou... Mas pode mudar o que esta por vir.**

**Especialista em casos difíceis e impossíveis. Se você não vê, não acredite.**

**VENHA E RECEBA SEU MILAGRE!**

Não tive paz sabendo que o meu filho estava com uma mulher que o estava destruindo. Como resultado dos problemas com ela, ele adquiriu o hábito do álcool de forma incontrolável. Ele se tornou irresponsável e agressivo. Ele se afastou de nós. Trouxe uma **FOTO** para o **XAMÃ** e graças a **3 CERIMONIAS DA AMAZONIA** consegui fazer com que meu filho diminuísse o consumo de álcool até não beber mais. Agora você tem vontade e força para melhorar e mudar sua vida. **GLENDIA G.**

**Eu como XAMÃ curandeiro do AMAZONAS** conheço as propriedades das raízes, dos talos, das flores e dos frutos de mais de 5000 plantas que ajudam a melhorar a sua saúde e a fazer desaparecer as suas dores.

**SATISFAÇÃO GARANTIDA 100%**

**LINHA DE AJUDA ESPIRITUAL** Visite-me e receba soluções imediatas para todos os seus problemas e dificuldades

**514-913-9439** Falamos português

**Não sofra mais! Porque para DEUS não há impossíveis. Lucas 1:37**





# GUIA DO CONSUMIDOR

**CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL**  
 2020 Boul. Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, Québec H3A 2A5 Canada  
**T.: 514.499.0359**  
 consulado.montreal@mne.pt

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

<b>ASSOCIAÇÃO DOS PAIS</b> 333, rua de Castelneau E., Qc., Montréal	T.: 514.495.3284
<b>ASSOCIAÇÃO NOSSA SENHORA DE FÁTIMA</b> 1815, rua Favreau, Laval, Qc., H7T 2H1	T.: 450.681.0612
<b>ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADA</b> 4170, rua Saint-Urbain, Montréal, Qc., H2W 1V3	T.: 514.844.2269
<b>ASS. PORT. DE STE-THERÈSE</b>	T.: 514.435.0301
<b>ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE</b>	T.: 514.237.3994
<b>CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE</b> 229, rue Fleury Ouest, Qc H3L 1T8	T.: 514.388.4129
<b>CENTRO COMUNITÁRIO APES</b> 9515, rua Hochelaga, Montréal, Qc., H1L 2R1	T.: 438.476.5202
<b>CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO</b> 8670, rua de Forbin-Janson, Montréal, Qc. H1K 2E9	T.: 514.353.1550
<b>CÍRCULO DE RABO DE PEIXE</b>	T.: 514.843.8982
<b>CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL</b> 4000, rua de Courtrai, Montréal, Qc., H3S 1C2	T.: 514.342.4373
<b>CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL</b> 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 514.844.1406
<b>FESTIVAL PORTUGAL</b>	T.: 514.923.7174
<b>LIGA DOS COMBATENTES</b>	T.: 514.844.1406

**IGREJAS**

<b>SANTA CRUZ</b> 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 514.844.1011
<b>NOSSA SENHORA DE FÁTIMA, LAVAL</b> 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 450.687.4035

**FILARMÓNICAS**

<b>DIVINO ESPÍRITO SANTO</b>	T.: 514.844.1774
<b>PORTUGUESA DE MONTREAL</b>	T.: 514.982.0688

**GRUPOS FOLCLÓRICOS**

<b>CAMPINOS DO RIBATEJO</b>	T.: 514.648.8343
<b>ESTRELAS DO ATLÂNTICO</b>	T.: 450.681.0612
<b>GFEP DE MONTREAL</b>	T.: 514.880.2964
<b>ILHAS DO ENCANTO</b>	T.: 514.388.4129
<b>PRAIAS DE PORTUGAL</b>	T.: 514.844.1406

**CENTROS**

<b>CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO</b>	T.: 514.842.8045
<b>CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA</b>	T.: 514.982.0804

**CRUZADAS**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTAIS:**  
 1. Onde a população residente ultrapassou os 10,6 milhões. Germânio (s. q.). 2. Aplicar. Ganhar. 3. "Os bons e as nuvens só recebem para (...)". Clemente. 4. Antes de Cristo. Margem elevada de um rio. Disk Operating System. 5. Lista. Hoje à tarde, entre Lisboa e a Margem Sul, vão ter algumas interrupções. 6. (...) Rodrigues, presidente da Comissão para a Igualdade e contra a Discriminação Racial (CICDR). «A» + «O». 7. Sereia (Brasil). 8. Ditosamente. 9. Miserável. Avançava. Planta gramínea que nasce entre o trigo e o danifica. 10. Tem escassez de técnicos de emergência pré-hospitalar. Data. Artigo das notícias. 11. Róseo. Juízo.

**VERTICAIS:**  
 1. Pistrina. Regressar. 2. Densos. Delgado. 3. Grande porção. Los Angeles. Os. 4. Toneladas Registradas (sigla). Apócope de belo. Símbolo de miliampere. 5. Espécie de bata. Segundo. 6. Considerado em conjunto. 7. Unificar. Antes do meio-dia. 8. Sigla de Liquid Cristal Display. Centenárias, mas perfeitamente preservadas, foram encontradas na histórica residência de George Washington. 9. Utensílio para puxar a cinza do forno. Espaço de 12 meses. 10. Bebida refrescante gasificada. Mulheres celibatárias (pop.). 11. Deus do Amor entre os Gregos. Gorduroso.

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**

**AGÊNCIA ALGARVE**

721, rua Jarry E., Montreal  
**Tel.: 514.273.9638**

**equinox VOYAGES**

10247 AVE. MILLEN  
 Montréal, QC, H3C 2E4  
 PERTO DO MÉTRO SAUVÉ  
**Tel.: 514.987.7666**

**AGÊNCIAS FUNERÁRIAS**

**LES ESPACES MEMORIA**

Cada vida é uma história.<sup>MD</sup>  
 514 277-7778  
 MEMORIA.CA

**MAGNUS POIRIER**

ANTÓNIO RODRIGUES  
 NATÁLIA SOUSA  
 Tel.: 514.727.2847  
 www.magnuspoirier.com

**CONTABILISTA**

**JOEM**

Comptables

SEMPRE MAIS PERTO DE SI  
 4242 Boul. St-Laurent #201  
**Tel.: 514.842.2443**

**IMOBILIÁRIO**

**RE/MAX INFINITÉ**

**AUGUSTO FERNANDES**  
 COURTIER IMMOBILIER

PARA COMPRAR, VENDER  
 www.augustofernandes.com  
**T.: 514 992.6938**

**IMPORTADORES**

**BEIRA NOVA FOODS**

IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR  
 MIGUEL: 514.835.8405  
 FERNANDO: 514.944.5102  
 info@beiranova.ca

**INSTITUIÇÃO FINANCEIRA**

**Desjardins**  
 Caixa Portuguesa

4244, Boul. Saint-Laurent  
 Montréal, Québec  
 H2W 1Z3  
 Tel.: 514.842.8077  
 www.caisseportugaise.com

**JOALHARIA PORTUGUESA**

**Ouvrerie Zenith**

4173 Boul. St-Laurent  
 Na esquina da Rachel  
**T.: 514. 288.3019**

**MERCEARIA**

**CHOURIÇOR**

Joe De Melo  
 e Jonathan De Melo

A mercearia das famílias portuguesas  
 4031 De Bullion, Mtl, Qc  
**T.: 514-849-3808**

**MONUMENTOS**

**GRANITE LACROIX**  
 monument manufacturer

Uma tradição de conhecimento e de paixão dedicados aos monumentos.

**450 669-7467**  
 granitelacroix.com

**NOTÁRIOS**

**MATRE EDUARDO DIAS**

4270 Boul. St-Laurent #200  
**Tel.: 514.985.2411**

**RENOVAÇÕES**

**RINOX GROUP**

Pavimentadoras paredes, tijolos e pedras  
 Com mais de 25 anos de experiência  
**TEL.: 450-477-7888**  
 www.rinoxgroup.com

**RÉNOVATIONS LISBONNE INC.**

**TONY**  
 Tel.: 514.593.6649  
 Cel.: 514.668.0656

**GILBERTO**  
 Especialista em Renovações ligeiras

Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha ao completo, chão de madeira (bois franc), problemas de canaização e esgotos, e muito mais...

**514.668.6281**

**RESTAURANTE**

**Quinta**

1851, Ontario E., Montreal  
**514 563-1211**

**GRILLADES URBAINES PORTUGAISES**

**MA POULE MOUILLÉE**

969, Rachel E. Mtl, Qc.  
 www.mapoulemouillee.ca  
 Tel.: 514.522.5175

**ROMADOS**

ROTISSERIE & PATISSERIE PORTUGAISE

115 Rua Rachel E,  
 Montréal, QC H2W 1C8  
 514 419-5515  
 info@romados.co

**AVOZ DE PORTUGAL**

DE TORONTO, MONTREAL E OTTAWA ESTAMOS SEMPRE LÁ E MUITO MAIS

**RECEITA DA SEMANA**

**Arroz biryani com vegetais**

**INGREDIENTES:**  
 30 unid. amêndoa laminada; 1 pau de canela; 1 c. de chá erva-doce em grão; 1 folha louro; 2 c. de sopa azeite virgem extra; 50g cebola; ½ unid. malagueta vermelha; 1 açafrão-da-india; 1 c. de chá cominhos em pó; 1 emb. (400 g) mistura chinesa de vegetais congelados; 1 c. de café sal; 40 g sultana dourada; 1 q.b. coentros frescos e arroz branco cozido solto (basmati ou agulha)

**PREPARAÇÃO:**  
 1-Leve as amêndoas ao lume numa frigideira antiaderente larga e deixe alourar. Retire e reserve. 2-Na mesma frigideira, leve ao lume o pau de canela, a erva-doce e a folha de louro. Quando começar a libertar aroma, junte o azeite, a cebola descascada e picada e a malagueta cortada em rodela. 3-Polvilhe com o açafrão-da-india e os cominhos, mexa e adicione a mistura de vegetais. Tempere com o sal, junte as sultanas e cozinhe sobre lume médio a forte, mexendo frequentemente, cerca de 10 minutos. 4-Adicione o arroz cozido, misture muito bem e deixe aquecer durante 2 a 3 minutos. 5-Salpique com coentros e as amêndoas tostadas.

**AVOZ DE PORTUGAL**

4000 Av. de Courtrai, Suite 202, Montréal, Qc, H3S 1C2  
 Tel.: 514-284-1813  
 Cel.: 514 299.1593  
 Web: www.avoz.ca  
 E-Mail: admin@avoz.ca

ISSN: 0049-6790  
 CN 99700654

**FONDATEURS:** Elísio de Oliveira José S. Silvestre  
**ÉDITEUR:** Sylvio Martins  
**ADMINISTRATRICE:** Marie Moreira  
**DIRECTEUR:** Francisca Reis  
**RÉDACTEUR:** Mário Carvalho  
**CONSEILLERS:** António Cabral Roberto Carvalho

**REPRÉSENTANT TORONTO:**  
 Eduardo Raposo: 647-446-0575

**JOURNALISTES ET PHOTOGRAPHE:**  
 António Figueira  
 António Pedro Costa  
 Elizabeth Martins Carreiro  
 Hélder Dias  
 Hélio Bernardo Lopes  
 Humberto Cabral  
 João Arruda  
 Jorge Correia  
 José de Sousa  
 Judith Teodoro  
 Manuel Neves  
 Maria Helena Martins  
 Mario Eugénio Saturno  
 Marly Pimentel  
 Paula Ferreira  
 Pe. José Maria Cardoso  
 Ricardo Pimentel  
 Roberto Abarota  
 Telmo Barbosa  
 Tony Saragoça

**I Love Portugal**



# CLASIFICADOS | PEQUENOS ANÚNCIOS | GRANDES NEGÓCIOS

## PARA COLOCAR UM ANÚNCIO É SÓ CHAMAR PARA O 514.299.1593

### EMPREGOS

## Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.  
Nora: 450-628-5472

### VENDE-SE

**VENDE-SE Anel de ouro com moeda portuguesa de 5000 Reis (1869), Tamanho 13, peso 29,8 gr.**  
**João Paulo**  
**514 525-5884**

### SERVIÇO

**Don Poliglota**  
Traduções comerciais de encartes, anúncios, catálogos, menus e etc. (Português, Francês, Inglês).  
Serviços de grafismo.  
Preço justo e rapidez!  
Entre em contato:  
contact@donpoliglota.com

### NECROLOGIA

## MARIA ROSA AFONSO SALGADO

1921-2024

Faleceu em Montreal, no dia 14 de junho de 2024, com 102 anos de idade, a senhora Maria Rosa Afonso Salgado esposa do já falecido António Joaquim Gonçalves Pereira, natural de Terras de Bouro, Braga, Portugal. Deixa na dor seu filho(as) Isac, Ana Rosa (Antonio Salgado) e Lucia, seus netos(as), seus bisnetos(as), sobrinhos(as), familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:  
**LES ESPACES MEMORIA**  
1120, Jean-Talon E., Montréal, Qc  
www.memoria.ca, 514-277-7778  
**Pedro Alves**

O velório teve lugar terça-feira 18 de junho de 2024 das 18h às 21h. O funeral teve lugar quarta-feira 19 de junho de 2024 às 10h na igreja Santa Cruz e foi sepultada no cemitério Repos St-Francois D'Assise. A missa de 7e dia sera celebrada hoje quinta-feira 20 de junho 2024 às 18h30. A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

### SÓ PARA RIR



### NECROLOGIA

## ROBERTO CARLOS COSTA

1990 - 2024



Faleceu em Montreal, no dia 12 de junho de 2024, com 34 anos de idade, o senhor Roberto Carlos Costa natural de Montreal (Quatro Ribeiras, Terceira, Açores). Filho de José Carlos Costa e Evangelina Machado. Deixa na dor seus pais, Suas irmãs Suzana (Edgar Santos) e Tania. Sua avó Madalena, seus tios/as Lucília Lopes, Herminia (Luis Ormonde), Bento (Nelia Costa), Luis, Celeste (Feliciano Ferreira) e Francisco Alberto. Primos/as, sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de :  
**LES ESPACES MEMORIA**  
1120 Jean-Talon E, Montréal, QC  
www.memoria.ca, 514-277-7778  
**JESSIE VIEIRA MACHADO**

**Se não podem vir e que queiras fazer um donativo. pode o fazer a uma destas fundações. obrigado.**  
[menshealthfoundation.ca/tribute-donation](http://menshealthfoundation.ca/tribute-donation)  
[kidney.akaraisin.com/ui/dongeneral/donations/start](http://kidney.akaraisin.com/ui/dongeneral/donations/start)  
O velório será quarta-feira 19 de junho 2024 das 14h até 21h e quinta-feira das 8h30 às 9h30. O funeral será às 10h na igreja Santa Cruz. Será sepultado em cripta no Mausoleu St-Martin situado no 2159 Boul. St-Martins E. em Laval. Renovam com profunda saudade a missa do 7º dia que vai se realizar sexta-feira, dia 21 de junho de 2024 às 18h30.  
A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

## JOÃO DE DEUS FERNANDES

1935 - 2024



Faleceu em Montreal, no dia 13 de junho de 2024, com 88 anos de idade, o senhor João de Deus Fernandes natural de Santa-Marta de Bouro, Amares Braga, Portugal. Deixa na dor sua esposa Emília Antunes Fernandes. Seus filhos Francisco (Paula) e Augusto (Marisa). Netos Gabriel, Kaila e Sasha. Irmãs Teresa, Lurdes, Maria, Aurora, e Carminda. Sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de :  
**LES ESPACES MEMORIA**  
1120 Jean-Talon E, Montréal, QC  
www.memoria.ca, 514-277-7778  
O velório será quinta-feira 20 de junho de 2024 das 14h até 17h e das 19h até 21h e sexta-feira das 9h30 até 11h. O funeral será sexta-feira 21 de junho de 2024 às 11h30 na igreja Santa Cruz. Os nossos sinceros agradecimentos pela vossa presença, solidariedade e manifestação de amizade e carinho neste momento de dor e tristeza.

### NECROLOGIA

## JOÃO LAGE BATISTA

1946 - 2024



Faleceu em Brossard, no dia 6 de junho de 2024, com 78 anos de idade, o senhor João Lage Batista natural de Alenquer, Portugal. Esposo da senhora Isabel Batista. Deixa na dor sua esposa, suas filhas, Véronique (François) e Sandra (Dany). Netos Antoine, Maxime, Olivier e Camille. Irmão Philip (Bertina), sobrinhos/as Catherine (Nelson) e André, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de :  
**LES ESPACES MEMORIA**  
1120 Jean-Talon E, Montréal, QC  
www.memoria.ca, 514-277-7778  
**JESSIE VIEIRA MACHADO**

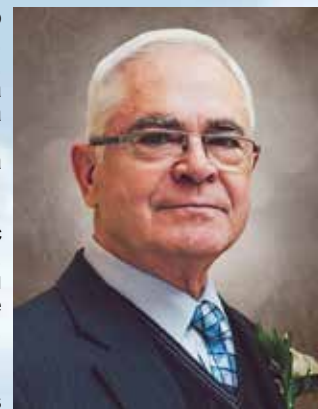
A família deseja agradecer a toda a equipe do Hospital Charles-Le Moyne, do departamento de oncologia do 4º andar Sul.

**Seus pêsames podem ser expressos através de uma doação à Fundação Charles-Le Moyne. Faça uma doação - Fundação Hospital Charles-LeMoyne (fhclm.ca).**

A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

## ANTONIO MARIA PEREIRA

1934 - 2024



Faleceu em Montreal, no dia 10 de junho de 2024, com 90 anos de idade, o senhor António Maria Pereira natural de Povoia de Lanhoso, Braga, Portugal. Esposo da senhora Eugénia Moura. Deixa na dor sua esposa, seus filhos Jean-Marc (Giovanna) e Sylvain. Netos Gabriel e Félix, Seu irmão Manuel, José e Francisco, sobrinhos/as, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de :  
**LES SALONS FUNÉRAIRES GUAY**  
418, Boul. Labelle  
Rosemère, Quebec J7A 3R8

**Seus pêsames podem ser expressos através de uma doação à Fundação Sociéte Canadienne du Cancer (www.cancer.ca) ou Alzheimer Québec www.societealzheimerdequebec.com.**

O velório será sábado 22 de junho 2024 das 13h até 16h. e haverá uma missa litúrgica pelas 16h. A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

## MEMORIA

Cada vida é uma história.™

514 277-7778 MEMORIA.CA

1120, Jean-Talon Est, Montréal

Mausoléu St-Martin  
2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduino Martins



Pedro Alves



Jessie Vieira



# EURO 24



GRUPO A	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Alemanha	3	1	1	0	0	5	1
2-Suíça	3	1	1	0	0	3	1
3-Hungria	0	1	0	0	1	1	3
4-Escócia	0	1	0	0	1	1	5

14/06	Alemanha	5-1	Escócia
15/06	Hungria	1-3	Suíça
19/06	Alemanha	12:00	Hungria
	Escócia	15:00	Suíça
23/06	Suíça	15:00	Alemanha
	Hungria	15:00	Escócia

GRUPO B	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Espanha	3	1	1	0	0	3	0
2-Itália	3	1	1	0	0	2	1
3-Albânia	0	1	0	0	1	1	2
4-Croácia	0	1	0	0	1	0	3

15/06	Espanha	3-0	Croácia
	Itália	2-1	Albânia
19/06	Croácia	9:00	Albânia
20/06	Espanha	15:00	Itália
24/06	Croácia	15:00	Itália
	Albânia	15:00	Espanha

GRUPO C	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Inglaterra	3	1	1	0	0	1	0
2-Dinamarca	1	1	0	1	0	1	1
3-Eslovénia	1	1	0	1	0	1	1
4-Sérvia	0	1	0	0	1	0	1

16/06	Eslovénia	1-1	Dinamarca
	Sérvia	0-1	Inglaterra
20/06	Eslovénia	9:00	Sérvia
	Dinamarca	12:00	Inglaterra
25/06	Inglaterra	15:00	Eslovénia
	Dinamarca	15:00	Sérvia

GRUPO D	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Países Baixos	3	1	1	0	0	2	1
2-França	3	1	1	0	0	1	0
3-Polónia	0	1	0	0	1	1	2
4-Áustria	0	1	0	0	1	0	1

16/06	Polónia	1-2	Países Baixos
17/06	Áustria	0-1	França
21/06	Polónia	12:00	Áustria
	Países Baixos	15:00	França
25/06	França	12:00	Polónia
	Países Baixos	12:00	Áustria

GRUPO E	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Roménia	3	1	1	0	0	3	0
2-Eslováquia	3	1	1	0	0	1	0
3-Bélgica	0	1	0	0	1	0	1
4-Ucrânia	0	1	0	0	1	0	3

17/06	Roménia	3-0	Ucrânia
	Bélgica	0-1	Eslováquia
21/06	Eslováquia	9:00	Ucrânia
22/06	Bélgica	15:00	Roménia
26/06	Ucrânia	12:00	Bélgica
	Eslováquia	12:00	Roménia

GRUPO F	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Turquia	3	1	1	0	0	3	1
2-Portugal	3	1	1	0	0	2	1
3-Chéquia	0	1	0	0	1	1	2
4-Geórgia	0	1	0	0	1	1	3

18/06	Turquia	3-1	Geórgia
	Portugal	2-1	Chéquia
22/06	Geórgia	09:00	Chéquia
	Turquia	12:00	Portugal
26/06	Chéquia	15:00	Turquia
	Geórgia	15:00	Portugal

MELHOR MARCADOR	PAÍS	GOLOS
1- Adam Buksa	Polónia	1
1- Razvan Marin	Roménia	1
1- Breeil Embolo	Suíça	1

## EURO 2024: PORTUGAL 2-1 CHÉQUIA

# vitória sofrida com golo aos 92 minutos

Foi à boa maneira portuguesa e como tal, Portugal teve de sofrer para vencer a Chéquia com reviravolta (2-1) na estreia no Euro 2024.

Esta talvez não seja a Seleção dos apaixonados, como Martínez referiu na véspera, mas a Seleção dos «espalha-brasas». O espanhol foi feliz nas substituições (embora tenha mexido tarde) uma vez que os dois jogadores que entraram aos 90 minutos, Pedro Neto e Francisco Conceição, combinaram para o golo do triunfo.

Quando a bola, perdida na área, sobrou para o



pé esquerdo de Conceição e acabou no fundo da baliza checa, fez-se justiça. O futebol premiou a resiliência e a capacidade lusa de contornar as dificuldades, tal como Rúben Dias tinha dito ser importante na véspera.

Portugal enfrentou o destino, abraçou as expectativas (serão desmedidas?) e aceitou o estatuto de candidato desde o momento em que entrou em campo. Colocou de parte a autocomiseração, perdeu a vergonha e assumiu o jogo como fazem as grandes seleções.

É verdade que a Chéquia, montada num 3x5x2 preocupou-se mais em travar a equipa portuguesa do que em atacar e chegou, não raras vezes, a fazer uma linha seis homens atrás. E Portugal, com Nuno Mendes como central à esquerda e Cancelo bem por dentro, controlou o jogo a seu-bel prazer na primeira parte.

Após 20 minutos de controlo, mas sem grandes ocasiões – Ronaldo teve um cabeceamento falhado logo a abrir –, a Seleção iniciou o verdadeiro assalto à baliza de Stanek.

A equipa portuguesa beneficiou de o facto de o jogo se ter partido ligeiramente e de os checos terem perdido rigor na organização. Numa das saídas rápidas, Rafael Leão ficou a centímetros de chegar ao cruzamento açucarado de Bruno Fernandes.

O médio do Manchester United, que teve liberdade para deambular no ataque assim como Bernardo em virtude do posicionamento de Cancelo, agarrou no jogo e exibiu a sua melhor versão. Pouco depois do passe para Leão, o maiato viu o que ninguém mais viu ao nível do relvado e isolou Cristiano Ronaldo que falhou na cara de Stanek. O capitão português não teve, de resto, uma noite feliz e permitiu novamente que o guarda-redes checo levasse a melhor antes do fim da primeira parte.

A toada do jogo manteve-se no arranque da



segunda parte. Vitinha, Bernardo e Bruno Fernandes tocavam a bola, associavam-se e faziam a equipa jogar, mas o caminho para a baliza checa parecia impossível de encontrar. Bruno ainda tentou encontrar Ronaldo no meio de um punhado de camisolas brancas, mas Tomáš Souček impediu a finalização do avançado.

# WORLÉE

seit 1851

ADICIONE UM POUCO DE TEMPERO À SUA VIDA

## ARTHUR SOUSA, President & CEO

Worlée Natural Products (Canada) Inc.  
Worlée Produits Naturels (Canada) Inc.  
750, Gougeon, St-Laurent (Quebec), Canada, H4T 4L5  
Tel : 514 332.6455

Worlée Natural Products (USA) Inc.  
180 North Stetson Ave, Suite 3500,  
Chicago (Illinois), USA, 60601  
Tel. 312 788.9442





O futebol continua a ser cruel. Dá e tira, castiga e é de uma injustiça do tamanho do mundo. À passagem da hora de jogo, a Chéquia conseguiu dois cruzamentos sem perigo até que a bola chegou à entrada da área onde apareceu Provod a fazer um golo de belo efeito.

Roberto Martínez reagiu de pronto e introduziu em jogo Diogo Jota e Gonçalo Inácio para os lugares de Leão e Dalot. Esperava-se que os checos se fechassem ainda mais e criassem uma muralha à frente da área.



Depois da infelicidade, a bonança. Cinco minutos depois de ter levado um rude golpe, Portugal chegou ao empate numa infelicidade de Hranác que desviou para a própria baliza após defesa incompleta de Stanek.

A vinte minutos do fim, ainda havia esperança. Mas as ambições lusitanas pareciam esbarrar sempre nas luvas de Stanek que defendeu um remate de Vitinha aos 77 minutos. Estava difícil, é certo, e poucos continuaram a acreditar no triunfo português quando o VAR invalidou o 2-1 a Jota.

Cristiano atirou de cabeça ao poste e na recarga, o avançado do Liverpool marcou. Porém, o VAR descobriu o adiantamento do avançado do Al Nassr, que se tornou no primeiro jogador a disputar seis fases finais de Europeus, no início do

lance.

O jogo há muito que pedia um agitador, alguém com capacidade para se livrar de dois ou três ad-



versários, alguém como... Francisco Conceição. Martínez demorou, mas lançou-o juntamente com Pedro Neto quando já parecia tarde - o relógio marcava 90 minutos.

Todavia, lógica é tudo o que o futebol não tem. E acabou por ser o jogador do FC Porto a fazer o 2-1 final aos 90+2 após um ressalto feliz que lhe caiu no pé esquerdo.

O cognome da seleção parece estar, por fim, decidido: espalha-brasas.



### ESTADOS UNIDOS MAJOR LEAGUE SOCCER

GRUPO EAST	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Inter Miami CF	38	19	11	5	3	44	28
2-FC Cincinnati	36	17	11	3	3	27	18
3-NY Red Bulls	30	18	8	6	4	29	23
4-New York City FC	29	17	9	2	6	26	20
5-Charlotte FC	28	18	8	4	6	19	18
6-Columbus Crew	27	15	7	6	2	24	15
7-Toronto FC	24	18	7	3	8	27	30
8-Philadelphia Union	20	17	4	8	5	28	25
9-Nashville SC	20	17	4	8	5	20	22
10-DC United	19	18	4	7	7	25	32
11-Chicago Fire	18	18	4	6	8	21	30
12-CF Montréal	18	17	4	6	7	23	35
13-Atlanta United	17	17	4	5	8	24	23
14-Orlando City	17	17	4	5	8	17	27
15-NE Revolution	16	16	5	1	10	15	29

GRUPO WEST	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Real Salt Lake	34	18	9	7	2	36	19
2-Los Angeles FC	33	17	10	3	4	31	20
3-LA Galaxy	31	18	8	7	3	35	27
4-Minnesota United	29	17	8	5	4	28	23
5-Vancouver Whitecaps	25	17	7	4	6	26	22
6-Colorado Rapids	25	18	7	4	7	31	31
7-Houston Dynamo	23	17	6	5	6	20	20
8-Austin FC	23	18	6	5	7	21	27
9-Seattle Sounders	21	18	5	6	7	22	21
10-Portland Timbers	21	18	5	6	7	32	32
11-St. Louis City SC	18	17	3	9	5	23	27
12-FC Dallas	17	17	4	5	8	20	25
13-Sporting KC	14	18	3	5	10	28	36
14-SJ Earthquakes	11	17	3	2	12	26	43

### BRASILEIRÃO

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Botafogo	19	9	6	1	2	16	8
2-Flamengo	18	9	5	3	1	16	8
3-Bahia	18	9	5	3	1	13	9
4-Athletico Paranaense	17	9	5	2	2	13	6
5-Palmeiras	17	9	5	2	2	11	4
6-São Paulo	15	9	4	3	2	14	8
7-Red Bull Bragantino	15	9	4	3	2	12	9
8-Cruzeiro	14	8	4	2	2	10	10
9-Atlético Mineiro	13	8	3	4	1	12	9
10-Internacional	11	7	3	2	2	6	5
11-Juventude	10	8	2	4	2	9	11
12-Fortaleza	10	8	2	4	2	6	10
13-Atlético Goianiense	8	9	2	2	5	8	12
14-Cuiabá	7	9	2	1	6	11	15
15-Vasco	7	9	2	1	6	7	19
16-Corinthians	7	9	1	4	4	7	10
17-Grêmio	6	7	2	0	5	6	9
18-Criciúma	6	7	1	3	3	12	14
19-Fluminense	6	9	1	3	5	10	16
20-Vitória	6	9	1	3	5	8	15

**RE/MAX** remax-quebec.com  
**Sandra Cantinho** Courtier immobilier  
 Tel.: 514 995.1444

2ª GERAÇÃO... COM MAIS DE 25 ANOS DE COMPETÊNCIA, TRANSPARÊNCIA E EXPERIÊNCIA IMOBILIÁRIA

**MERCIER/HOCHELAGA**

LINDA CASINHA COM 3 QUARTOS. Uma casa totalmente equipada, amplo terraço traseiro e quintal. Estacionamento e garagem. Uma casa de banho completa e duas casas de banho parciais. AC mural. Pisos de madeira recentemente lixados e envernizados. Mesmo proprietário há 17 anos, com várias melhorias ao longo dos anos. Localizada numa rua TRANQUILA E PERTO DE TUDO!

**HOCHELAGA-MAISONNEUVE**

UAU! UM CONDO LINDO, ESPAÇOSO E LUMINOSO no Lofts St-Raphael está à sua espera! Este canto aberto tem tudo para agradar! Você será seduzido pela janela que proporciona uma incrível luminosidade natural. Tranquil, mas no centro de TUDO! Perfeitamente dividido com 1 quarto fechado e grande banheiro anexo. IMPERDIVEL!

**AVALIAÇÃO GRATUITA**

**LOWNEY**

Lindo condomínio no Lowney 34, construído em 2008. O mesmo proprietário vive lá desde 2011. 2 quartos fechados. Varanda privativa, estacionamento interior e armazenamento! Uma abundância de janelas para uma luz magnífica! Espaço ao ar livre! Os quartos são grandes e suficiente para adicionar um espaço de escritório em cada um deles para aqueles que trabalham em casa. Piscina e terraço no telhado, churrasqueira, jacuzzi e muito mais! **649,000**

**PEVITE-PATRIE**

**VENDIDO**

5PLEX no coração da Petite-Patrie, inquilinos sérios e um enorme rés-do-chão com cave acabada disponível para um ocupante proprietário. Descubra o encanto de viver perto da Petite-Italie e do mercado Jean-Talon **1 449 000\$**

**WWW.SANDRA-CANTINHO.COM**

**Cada vida é única.  
 Uma despedida também deveria ser.**

Personalize os seus arranjos prévios.  
 Pense neles. Pense em si.

**MAGNUS POIRIER** 100 ANOS 5 GERAÇÕES

**SERVIÇOS FUNERÁRIOS** 1.888.727.2847  
 Antonio Rodrigues, diretor www.magnuspoirier.com  
 514 727 2847 info@magnuspoirier.com





# Augusto Fernandes

COURTIER IMMOBILIER



## PARA COMPRAR E VENDER

## AVALIAÇÃO GRÁTIS DA SUA PROPRIEDADE

### PLATEAU-MONT-ROYAL



4 Plex situado na rua De Bullion com garagem

### PLATEAU-MONT-ROYAL



**OFFERTA ACEITADA**  
Duplex muito bem situado na rua Colonial  
774,900

### ST-GABRIEL DE BRANDO



CHALET À VENDA  
Em frente ao rio.  
**849 000\$**

### RIVIÈRE-DES-PRAIRIES



Descubra o seu condomínio dos sonhos em Pointe aux Trembles! Esta joia encantadora de 2 quartos oferece a conveniência de estacionamento ao ar livre e vem a um preço imbativelmente razoável. Não perca esta combinação perfeita de conforto, conveniência e acessibilidade! Venda sem garantia legal de qualidade, por conta e risco do comprador. 299 000\$

### ST-MICHEL



**NOVO NO MERCADO**  
5 PLEX BOM INVESTIMENTO

## PRECISA-SE

**CASAS  
PARA VENDER  
QUE SEJA  
UNIFAMILIAR  
DUPLEX, TRIPLEX,  
ETC...  
LIGUE PARA MIM**

## 17 ANOS DE EXPERIÊNCIA



**VENDIDO**



**VENDIDO**



**VENDIDO**



**VENDIDO**



### BLAINVILLE

**VENDIDO**



**T.: 514 992.6938**

augustofernandes.com

